



GRUNDREINIGUNG

ACHTUNG



Vor der Erstanwendung und Sterilisation der Instrumente muss eine Grundreinigung wie folgt durchgeführt werden:

- Auseinandernehmen zerlegbarer Instrumente.
- Blasenfreies, vollständiges Einlegen in eine geeignete Reinigungslösung.
Wir empfehlen handelsübliches Spülmittel, unter Beachtung der Herstellerangaben.
- *Gründliche mechanische Reinigung der kompletten Instrumentenoberfläche mit einer weichen Reinigungsbürste mit Nylonborsten (REF 85.903.01 VPE 3 Stück).
- Für die Schlusspülung möglichst deionisiertes (vollentsalztes) Wasser verwenden. Durch dessen Einsatz können Flecken, Beläge und Korrosion am Spülgut vermieden werden.
- Gründliche Trocknung der Instrumente vor der Sterilisation.
- Bitte lesen Sie vor der ersten Reinigung die beiliegende Anleitung zur Aufbereitung von resterilisierbaren Instrumenten nach DIN EN ISO 17664.

BASIC CLEANING

ATTENTION



Before initial use and sterilization of the instruments, a basic cleaning has to be effected as follows:

- Disassembly of dismountable instruments.
- Entire, bubble-free insertion in an appropriate detergent. We recommend a commercial dishwashing liquid, taking into consideration the manufacturer's information.
- *Thorough mechanical cleaning of the entire instrument surface using a smooth plastic brush with nylon bristles (REF 85.903.01 packing unit 3 pieces).
- Rinse the instruments finally in desalinated (demineralized) water in order to avoid spots, residues and corrosion on the instruments.
- Thorough drying of the instruments before sterilization.
- Before initial cleaning, please read the attached instruction for the preparation of resterilizable instruments acc. to DIN EN ISO 17664.

*PROBLEM: **Metallbürsten** zerstören die Passivschicht der Instrumentenoberfläche!

LÖSUNG: **Bürsten mit Nylonborsten.**

*PROBLEM: **Metal brushes** destroy the passive layer of the instrument surface!

SOLUTION: **Brushes with nylon bristles.**



85.903.01

Reinigungsbürste mit Nylonborsten, doppelseitig, sterilisierbar, VPE: 3 Stück
Cleaning Brush with nylon bristles, double-ended, sterilizable, packing unit: 3 pieces



Sehr geehrter Kunde.

Die neue EU-Verordnung für Medizinprodukte (Medical Device Regulation) bringt viele neue Anforderungen mit sich. Eine wichtige neue Anforderung sind die Angaben auf dem Etikett der Verpackung. Aus diesem Grund haben wir unser Etikett auf den neusten Stand gebracht und möchten es auf diesem Weg kurz vorstellen.

Dear Customer.

The new EU Regulation on Medical Devices (Medical Device Regulation) leads to many new requirements. An important new requirement is the information on the packaging label. For this reason, we have updated our label and would like to introduce it to you briefly.



HELMUT ZEPF Medizintechnik GmbH
 Obere Hauptstr. 16 - 22
 D-78606 Seitingen-Oberflacht / Germany

REF 12.300.08
 BENEX II EXTRAKTOR

QTY 1

CE-Zeichen / CE marking
 Hersteller / Manufacturer

LOT 00352971

OR-CODE scannen für verfügbare Anwenderinformationen oder unter
 info@zempf-dental.com anfordern! ==>

HIBC 2021-04-12

EZPF12300081/\$00352971-

- CE-Zeichen / CE marking
- Hersteller / Manufacturer
- QTY X** Menge / Quantity
- REF** Artikel-Nr. / Article no. + Artikelbezeichnung / Article description
- Symbole / Symbols
- LOT** LOT Nr. / LOT no.
- HIBC** HIBC Barcode + HR Code
-  Herstellungsdatum / Date of manufacture
- *QR-Code

 *Direktzugriff auf alle produktspezifischen Anwenderinformationen über www.zempf-dental.com.

 *Direct access to all product-specific user information on www.zempf-dental.com.

 **ZEPF-Care** Waschkorb – das Raumwunder
 Beispielbestückung Waschkorb 1/1

 **ZEPF-Care** Washbasket – the Space Wonder
 Example: equipped washbasket 1/1



85.195.00



 **ZEPF Dental Katalog**

https://www.zempf-dental.com/wp-content/uploads/PDF/katalog/HZ_Dental_Katalog-D.pdf



 **ZEPF Dental Katalog**

https://www.zempf-dental.com/wp-content/uploads/PDF/katalog/HZ_Dental_Catalog-E.pdf

